



EMBARGOED UNTIL 2 JUNE 2006, 9.00 AM NEW YORK TIME

Генеральный секретарь

Обращение на открытии этапа высокого уровня заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного борьбе со СПИДом

Нью-Йорк, 2 июня 2006 года

Ваши Превосходительства!

Благодарю вас всех за то, что вы собрались здесь. Я надеюсь, что тот факт, что столь многие правительства представлены здесь сегодня на самом высоком уровне, свидетельствует о подлинной приверженности нашей борьбе с ВИЧ/СПИДом.

За 25 лет СПИД изменил мир. Он унес жизни 25 миллионов человек. Он стал основной причиной смерти как женщин, так и мужчин в возрасте от 15 до 59 лет. Он как никакое другое явление радикально изменил историю человеческого развития.

Иными словами, он стал самым большим вызовом для нашего поколения.

Мир наконец-то начинает осознавать это. После проведения пять лет назад этой Ассамблеей своей специальной сессии, посвященной борьбе со СПИДом, ответные меры стали действительно набирать силу.

В некоторых странах число инфицированных среди молодежи сегодня меньше, чем пять лет назад. При этом число людей, имеющих доступ к лечению, выросло в семь раз.

Однако мы по-прежнему не поспеваем за развитием эпидемии.

В прошлом году число новых заболеваний и число умерших во всем мире достигло небывало высокого уровня.

Рекордного уровня достигло число женщин и девочек, живущих с ВИЧ/СПИДом.

Появились новые серьезные свидетельства того, что если не произойдет никаких радикальных изменений, нам не удастся продвинуться в деле обеспечения к 2010 году всеобщего доступа к услугам по профилактике ВИЧ, лечению инфицированных, уходу за ними и оказанию им поддержки — цели, которую вы сами определили для себя на Всемирной встрече на высшем уровне в сентябре прошлого года. Если мы не активизируем самым радикальным образом свою борьбу с этим явлением, нам не удастся достичь определенной в Декларации тысячелетия цели в области развития, заключающейся в том, чтобы остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению масштабов их распространения.

Друзья, мы знаем, как трудно остановить волну этой эпидемии.

Для этого нужно, чтобы каждый президент и премьер-министр, каждый депутат и политический деятель приняли свое решение и заявили, что «Я говорю СПИДу нет».

Для этого нужны подлинныe положительные перемены, чтобы расширить возможности и укрепить уверенность женщин и девочек и изменить отношения между женщинами и мужчинами на всех уровнях общества. Для этого нужно выделить больше ресурсов для женщин, принять более совершенные законы в их интересах и предоставить женщинам больше мест за столом принятия решений.

Для этого необходимо, чтобы борьба со СПИДом стала для всех вас одной из ваших личных первоочередных задач — и не только на этой сессии или в этом году, или в будущем году, — но и в каждом году до тех пор, пока эпидемия не пойдет на спад.

Я надеюсь, что каждый из вас продемонстрирует свою личную приверженность этому делу в декларации, которую вы примете сегодня.

Благодарю за внимание.